

УДК 070

Шарафеева Диана Ринатовна,
Казанский (Приволжский) федеральный университет
Россия, г. Казань
© Д.Р. Шарафеева

**Тема культуры в русскоязычной прессе США
на примере газеты «Репортер»**

Аннотация. В статье рассматривается русскоязычная пресса, функционирующая в условиях американского информационного рынка. Автор анализирует, как в американских русскоязычных СМИ представлена тема культуры. Эти редакции имеют своих постоянных читателей, так как многие из эмигрантов сохраняют свои традиции и тянутся к родной культуре. Именно средства массовой информации способствуют адаптации русскоязычного населения в новой среде и в то же время обеспечивают связь с родиной.

Ключевые слова: СМИ, русскоязычная пресса, эмигрантская печать, культурный шок.

Abstract: Among the variety of the media, operating under US information market, confidently settled and Russian media. These editions have their regular readers, as many of the emigrants preserve their traditions and are drawn to the native culture. That the media contribute to the adaptation of Russian-speaking population in the new environment and at the same time provide a link with the homeland.

Key words: The media, the Russian-language press, the émigré press, culture shock.

Русскоязычные средства массовой информации всегда играли важную роль в формировании общественного мнения и имели способность оказывать влияние на властные структуры определенной страны. Такое явление как русская эмигрантская печать во многом ассоциируется с именем основателя первой Вольной русской типографии А.И. Герцена. Именно ему принадлежит

фраза, как нельзя лучше характеризующая эмигрантскую печать: «Русская литература за границей – растет не по дням, а по часам – как ясное доказательство, что нам есть что сказать и что нам нельзя говорить дома» [3, с. 22].

Образование в США русской диаспоры повлияло на ход формирования системы средств массовой информации. После переселения эмигранты нуждались в адаптации к совершенно новой для них среде и новому информационному пространству. Это обусловило возникновение множества общественно-политических изданий. Дальнейшая эволюция отразилась в процессе дифференциации по тематической направленности изданий, зарождается в Русской Америке специализированная журналистика. Основательную позицию в ней заняла сеть русских духовных изданий, усилившая свое значение в период адаптации людей к условиям нового общества. На этой почве духовная жизнь многих эмигрантов ощутила существенный подъем и перенесла своего рода возрождение.

Приспособление к американской среде шло по пути изолированности от основного общества страны, по пути «геттоизации». Причиной для этого послужил культурный шок, образовавшийся на фоне различий языка, вероисповедания, традиций, ментальности. Поэтому социально-демографические характеристики русскоязычной аудитории внесли свой вклад в развитие типологического разнообразия средств массовой информации и создали свои военные, молодежные, в том числе студенческие, религиозные, детские и многие другие издания.

Самой известной и читаемой не только в Америке, но и во всем мире была русскоязычная газета «Новое русское слово», издававшаяся Нью-Йорке и просуществовавшая на протяжении 100 лет. Газета публиковала информационные материалы, аналитику и художественную публицистику русских эмигрантов и имела самый большой тираж, опережая все иноязычные СМИ США. Однако отметив свой вековой юбилей, издание закрылось, по одной из версий, из-за финансового кризиса.

После закрытия газеты «Новое русское слово» в Нью-Йорке в Америке больше не осталось ежедневного печатного издания. По этой причине газета «Репортер», желавшая восполнить эту нишу, изначально выпускалась ежедневно и просуществовала в таком формате три года, после чего не выдержав темпа и финансовых расходов, перешла на еженедельный формат. Это вполне очевидно, так как финансирование издания (как и большинство СМИ в Америке) идет лишь от рекламы.

Газета «Репортер» освещает темы общества, культуры, политики, экономики, криминала, религии и бизнеса. Остановимся подробнее на теме культуры. Данная тема в газете выносится в отдельную рубрику и присутствует в каждом номере издания. Значительная часть материалов «Репортера», а именно около 20%, посвящена событиям культурной сферы жизни общества, включая международные фестивали, поэтические вечера, творческие встречи, рестораны, мода и стиль, стрит-арт, интервью с русскими представителями культуры, искусства, музыки и кино.

Тематическая направленность русскоязычной газеты зарубежья во многом определяется интересами ее этнической аудитории. Исследование, в котором были задействованы 13 выпусков газеты «Репортер», выявило, что тема культуры в издании раскрывается довольно многогранно. Так, например большая часть материалов в рубрике посвящена теме кино – 44%. После нее внимание отдается и темам музыки – 19%, живописи – 13%, фотографии – 6%, литературы – 6%, эстетики – 6% и моды – 6%.

Многообразие тем русскоязычной газеты «Репортер» регулируется с учетом различных аспектов. Нравственный, семейно-бытовой взгляд в материалах встречается чаще других – 31%. Авторы акцентируют свое внимание на семейных ценностях и ставят в пример положительные человеческие качества. Также подтемы культуры раскрываются в газете с национально-этнической точки зрения – 25%, что является характерным для эмигрантской прессы. Благодаря этому, наблюдается активизация национально-культурного самосознания различных этнических групп и социальных общностей, что способствует формированию исторической памяти, воспитанию чувства «малой родины», любви и привязанности человека к территории исконного проживания, возрождению культа предков и родственников, бытовых обрядов, традиционных форм хозяйствования, быта, верований.

Информационный аспект материалов (25%) выполняет в издании не только функцию сообщения о культурных событиях Нью-Йорка. Но и именно за счет произведений искусства и культуры знакомит русскоязычное население с американскими традициями, правилами и обычаями. Тем самым это помогает преодолеть «культурный шок», возникший при попадании в другое, новое, совершенно незнакомое для себя окружение, а главное адаптироваться под него. Также отчасти здесь играет роль и научно-познавательный аспект (13%), который позволяет чуть шире охватить рамки культуры, включив и научные

факты. А вот духовно-идеологическая точка зрения присутствует в текстах не часто – всего 6%.

Немаловажным критерием исследования материалов газеты «Репортер» стал характер публикаций издания. Наибольшее количество материалов о культуре – 69% – подается в позитивном ключе. Такое желание отразить культуру в позитивном свете вызвано тем, чтобы у читателя после знакомства с темой осталось положительное впечатление от данной темы и сложилось характерное отношение к ней. Гораздо меньше в печатном издании критических материалов – 19%, однако и их присутствие чаще бывает ощутимо в виде рецензий на премьеры фильмов и спектаклей. Реже в «Репортере» в рубрике культуры встречаются фактографические и проблемные публикации, каждая из них занимает всего по 6%.

Переход газеты «Репортер» с ежедневного формата на еженедельный частично снизил актуальность представленных тем, однако по этой же причине они представляют более подробные информационные данные и отличаются аналитичностью. Стоит отметить, что в рубрике «Культура» именно аналитическому интервью как жанру уделяется особое внимание. Больше половины публикаций (56%) находят отражение в форме глубинного интервью чаще всего с русскими деятелями культуры, искусства, музыки и кино, тогда как статья (19%), обзор (13%), репортаж (6%) и заметка (6%) по численности проигрывают.

Таким образом, в зарубежных русскоязычных средствах массовой информации значительная часть внимания отводится теме культуры как инструменту формирования общечеловеческих ценностей и жизненных представлений. Освещение событий окружающей среды погружает русского человека в совершенно новую для него атмосферу, преодолевая первоначальный дискомфорт. Познание через культурную составляющую помогает ему адаптироваться и лучше понять неродную страну и ее жителей. Однако стоит отметить и другой важный факт – регулярная публикация новостей культурной жизни России в эмигрантских средствах массовой информации помогла сохранить культурное и национальное единство русского или русскоязычного населения зарубежных стран, и во многом именно пресса являлась летописью его организационной активности.

Литература

1. Вильчур М. Е. Русские в Америке. – Нью-Йорк, 1930. – 159 с.

2. В Нью-Йорке появилась русскоязычная ежедневная газета // ИноСМИ.ру. 03.03.2011. URL: <http://inosmi.ru/usa/20110303/167032472.html> (дата обращения 20.04.2016).
3. Герцен А. И. Собр. соч.: в 30 т. – М., 1954–1965. – Т. 13. – С. 22.
4. Гуткин М. Кризис в Украине и роль русскоязычных СМИ в российской диаспоре в США // Голос Америки. 06.06.2014. URL: <http://www.golos-ameriki.ru/content/mg-ukraine-us-russian-media/1908301.html> (дата обращения: 27.04.2016).
5. Недогарко М.В. Газета Новое Русское Слово, 1910–1950 гг.: История и типология : автореф. дис. ... к. филол. наук. – Ростов н/Д., 1997. – 24 с.